

Negocios

Reuniones

Reuniones - Coordinar

Ruso

Я хотел бы встретиться с г-м Сидтом. Когда это возможно?

Formal, muy educado

Когда вас устроит?

Formal, educado

Мы могли бы встретиться?

Formal, educado

Думаю, нам необходимо встретиться

Formal, directo

Tailandés

ฉันต้องการนัดพบกับคุณสมิทธิ์

เมื่อไรมันจะเหมาะสมกับคุณ?

เราสามารถนัดหมายการประชุมได้หรือไม่?

ฉันคิดว่าเราควรเจอกัน

Reuniones - Posponer

Ruso

Я хотел бы узнать, возможно ли переложить нашу встречу?

Formal, muy educado

Я не смогу сделать это завтра в 14.00. Мы можем переложить это, скажем, на 16.00?

Formal, educado

Возможно ли условиться на другое число?

Formal, educado

Я вынужден переложить нашу встречу на...

Formal, educado

К сожалению, тот день, на который мы договорились о встрече у меня забит. Возможно ли установить другую дату?

Formal, educado

Я вынужден изменить дату нашей встречи

Formal, directo

Tailandés

ฉันสงสัยว่าเราสามารถเลื่อนการนัดหมายได้หรือไม่?

ฉันไม่ว่างพรุ่งนี้ตอนบ่าย 2
เรานัดเจอกันช้ากว่านั้นหน่อยได้หรือไม่ ชักประมาณ 4 โมงเย็น

เป็นไปได้หรือไม่ถ้าจะเปลี่ยนวันที่

ฉันต้องเลื่อนการนัดหมายของเราไปเป็นวันที่...

น่าเสียดายที่ฉันไม่ว่างในวันที่เราตกลงว่าจะนัดหมายกัน
เป็นไปได้ไหมที่จะเลื่อนนัดวันเป็นวันอื่นแทน?

ฉันถูกบังคับให้เปลี่ยนวันที่เรานัดหมายกัน

Мы можем сделать это немного раньше/позже?

Formal, directo

เรานัดมาเจอกันเร็วกว่านี้หรือช้ากว่านี้ได้หรือไม่?

Reuniones - Cancelación

Ruso

Я не смог дозвониться до вас, поэтому сообщаю вам по электронной почте, что вынужден отменить нашу завтрашнюю встречу. Приношу извинения за возможные неудобства.

Formal, educado

Tailandés

ฉันไม่สามารถติดต่อคุณได้ทางโทรศัพท์ ฉันจึงเขียนอีเมลมาหาคุณเพื่อบอกคุณว่าฉันจำเป็นต้องยกเลิกการนัดหมายกันพรุ่งนี้ ฉันต้องขอโทษมาในที่นี้ด้วย

К сожалению, должен сообщить, что я не смогу присутствовать на нашей предполагаемой встрече и поэтому должен от нее отказаться

Formal, educado

ด้วยความเสียใจ

ฉันต้องบอกกับคุณว่าฉันไม่สามารถเจอคุณได้ในวันนี้ ดังนั้นฉันจึงต้องยกเลิกการนัดหมายครั้งนี้

Боюсь, я вынужден отменить нашу встречу завтра

Formal, educado

ฉันเกรงว่าฉันต้องยกเลิกการนัดเจอกันในวันพรุ่งนี้

Ввиду..., боюсь, я не смогу присутствовать на встрече

Formal, educado

ดังนั้น... ฉันจำเป็นที่จะต้องยกเลิกการนัดพบของเรา